# التوحد: هل ينبغي أن يتناول طفلي أدوية لعلاج السلوكيات الصعبة؟

مساعدة أولياء أمور الأطفال المصابين باضطرابات طيف التوحد على اتخاذ قرار

AIRP Autism Intervention Research Network on Physical Health

AUTISM SPEAKS™ ATN Autism Treatment Network

إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

# جدول المحتويات

إذا كنت تستخدم جهاز كمبيوتر، فانقر فوق العنوان أدناه لكي يتم إعادة توجيهك إلى المحتوى المطلوب


كيف يمكن مساعدتك عبر تقديم المساعدة في اتخاذ قرار؟ ..... 3

هل سيتم تقديم المساعدة في اتخاذ قرار لك؟ ..... 3

- ستكون عملية المساعدة في اتخاذ قرار موجهة لك إذا ..... 3
- يمكن أن تستفيد من عملية المساعدة في اتخاذ قرار في ..... 3

ما هي الخيارات؟ ..... 4

مقارنة الخيارات؟ ..... 5

وضع الفوئد والمخاطر الشخصية بعين الاعتبار ..... 6

توضيح القيم الشخصية ..... 8

- ينبغي عليك أولًا التفكير في الأسباب التي تدفعك لإعطاء دواء لطفلك: ..... 8
- بعد ذلك، ينبغي عليك التفكير في الأسباب التي تدفعك لعدم إعطاء دواء لطفلك: ..... 9

إلى أي الطريقتين تميل؟ ..... 10

ما الذي تحتاجه لتشعر بأنك أكثر استعداداً على اتخاذ قرار؟ ..... 10

ما هي الخيارات المتاحة أمامي؟ ..... 11

- الآن وبعد مراجعة المعلومات، ما هي الخيارات المتاحة أمامي؟ ..... 11
- ما درجة التأكد التي تتمتع بها حيال قرارك؟ ..... 11


## معلومات إضافية


الأسئلة المتداولة حول التوحد ..... 13

- ما هو التوحد؟ ..... 13
- ما السبب في مرض التوحد؟ ..... 13
- هل يوجد علاج للتوحد؟ ..... 13
- كيف تبدو الأعراض الأساسية لمرض التوحد؟ ..... 14
- ما هي النتائج المنتظرة على المدى الطويل للأطفال المصابين بالتوحد؟ ..... 14
- هل يوجد مشكلات صحية وطبية شائعة؟ ..... 14

الأدوية والآثار الجانبية ..... 15

- الأدوية المستخدمة ..... 15
- الآثار الجانبية للأدوية ..... 15
- الأسباب الشائعة للنصح باستخدام الأدوية ..... 15
- جدول خيارات العلاج القياسية والآثار الجانبية المحتملة ..... 16

إلى جانب الأدوية، ما هي الخيارات الأخرى؟ ..... 17

روايات شخصية من الأسر ..... 18

الأسئلة التي ينبغي على الأسر توجيهها لمقدم (مقدمي) الخدمة ..... 20




إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

تم إنشاء مجموعة الأدوات هذه كنموذج إلكتروني - يمكن إكمالها على الكمبيوتر لديك (لا يلزم وجود اتصال بالإنترنت).يمكنك إدخال إجاباتك وتتبعها عن طريق النقر فوق قوائم التحقق وداخل المربعات التي تحمل الاسم "نص مفتوح". كذلك يمكنك التنقل عبر المستند عبر النقر فوق الروابط التشعبية. **لا تنس** حفظ المستند على جهاز الكمبيوتر لديك و / أو طباعته ليكون مرجعًا لك أو لمقدم الخدمة الخاص بك. إضافة إلى ذلك، يمكنك اختيار طباعة المستند وإكماله باستخدم القلم الرصاص / القلم.

## كيف يمكن مساعدتك عبر تقديم المساعدة في اتخاذ قرار؟

يمكن مساعدتك عبر تقديم المساعدة في اتخاذ قرار في العمل مع مقدم الرعاية الصحية لطفلك عند اتخاذ قرارات طبية هامة. فلا يوجد دائمًا اختيار واحد فقط "صائب". كما تعينك المساعدة في اتخاذ قرار على فهم المخاطر والفوائد المحتملة للعلاجات المختلفة. وكذلك مساعدتك على تحديد القرار الأكثر أهمية بالنسبة لك ولأسرتك إضافة إلى مساعدتك على تحديد خيار.

**إن الهدف من تقديم المساعدة في اتخاذ قرار هو مساعدتك على العمل مع مقدم الرعاية الصحية لطفلك لاختيار طريقة علاج تلبي احتياجاتك وقيمك.**

## هل سيتم تقديم المساعدة في اتخاذ قرار لك؟

✓ هل تفكر في إعطاء أدوية لطفلك المصاب بالتوحد* لعلاج السلوكيات الصعبة؟

✓ هل اقترح مقدم الرعاية الخاص بطفلك أدوية معينة؟

تهدف المساعدة في اتخاذ قرار إلى مساعدتك في اتخاذ قرار بشأن ما إذا كان ينبغي على طفلك تناول أدوية أم لا.

### ➢ ستكون عملية المساعدة في اتخاذ قرار موجهة لك إذا...

- كنت أحد الآباء أو مقدمي الرعاية لطفل مصاب بالتوحد يعاني من سلوكيات صعبة
- تريد معرفة مزيد من المعلومات حول الأدوية المستخدمة لعلاج السلوكيات
- تريد أن تكون جزءً من منظومة اتخاذ القرارات المتعلقة بعلاج طفلك

قد تستخدم بعض الأسر عملية المساعدة في اتخاذ قرار للحصول على مساعدة بعد اقتراح أحد المختصين دواء معين كخيار علاجي. بينما قد تستخدم بعض الأسر الأخرى هذه العملية قبل الاجتماع مع مقدم الرعاية الصحية للحديث عن الأدوية. إن مشاركة المعلومات حول هذا القرار مع أحد مقدمي الرعاية الصحية قد يكون مفيدًا. وقد يساعدك في الإفصاح عن قيمك الخاصة وعن سلوكيات طفلك.

### ➢ يمكن أن تستفيد من عملية المساعدة في اتخاذ قرار في...

- التعرف على مرض التوحد والسلوكيات الشائعة المسببة للمشكلات
- التعرف على الفوائد والمخاطر الممكنة لاستخدام الأدوية
- توضيح الأمور الهامة عند اتخاذ قرار بشأن الأدوية
- اتخاذ قرار بشأن ما إذا كان ينبغي على طفلك تناول أدوية لعلاج السلوك أم لا

*لأغراض عملية تقديم المساعدة في اتخاذ قرار هذه، سوف يتم استخدام مصطلح "التوحد" لوصف الأطفال المصابين بجميع أنواع اضطرابات طيف التوحد، بما في ذلك الاضطراب الذاتوي، واضطراب اسبرقر، واضطرابات النمو السائدة ما لم يتم الإشارة إلى خلاف ذلك *(PDD-NOS)*.

**شروط الاستخدام**

تتضمن عملية تقديم المساعدة في اتخاذ قرار معلومات عامة فقط. وليس القصد منها تقديم نصيحة طبية. ومن المهم العمل مع مقدم الرعاية الصحية لطفلك للوقوف على الاحتياجات الطبية الفردية لطفلك.



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

## ما هي الخيارات؟

1. علاج السلوكيات المسببة للمشكلات باستخدام أدوية.
2. عدم تناول أدوية. تجربة طرق أخرى لتحسين السلوك.
3. علاج مشكلات السلوك باستخدام مزيج من الأدوية والعلاجات الأخرى.

## النقاط الأساسية لعملية المساعدة في اتخاذ قرار

- **العلاجات التعليمية والسلوكية هي العلاجات الرئيسية للأطفال المصابين بالتوحد.** ينبغي التفكير في استخدام العلاج بالأدوية فقط بعد استخدام هذه العلاجات. ينبغي الاستمرار في استخدام العلاجات التعليمية والسلوكية حتى في حالة إضافة الأدوية كعلاج.

- **الأدوية لا تعالج التوحد.**

- **قد تساعد الأدوية فيما يتعلق بالسلوكيات الصعبة،** مثل فرط النشاط، أو نوبات الغضب، أو اضطرابات النوم، أو القلق. حيث قد يُسّهل ذلك من عملية الإندماج في الحياة الأسرية، أو الأنشطة المجتمعية أو البرامج المدرسية. وقد يؤدي ذلك إلى شعور طفلك بمزيد من الراحة أو القدرة على التعلم بشكل أفضل. لا تساعد الأدوية كل الأطفال المصابين بالتوحد. وإن قدمت الأدوية مساعدة، فهي عادة لا تؤدي إلى إنهاء السلوكيات المسببة للمشكلات تمامًا. وكذلك، ليست كل السلوكيات المسببة للمشكلات يمكن علاجها بالأدوية.

- **من المهم تجربة طريقة علاجية واحدة للسلوك على حدى.** حيث يساعد هذا الإجراء الأسر وفريق الرعاية الصحية على التمييز بين العلاجات التي تقدم المساعدة والعلاجات التي تسبب مشكلات.

- **الأدوية لها آثار جانبية.** قد يتمكن بعض الأطفال من تناول الأدوية دون حدوث مشكلات. يعتمد نوع الآثار الجانبية ومدى خطورتها على الدواء الذي تم اختياره واستجابة الطفل. يوجد العديد من مجموعات الأدوية المستخدمة. (انقر هنا لعرض جدول الأدوية في صفحة 16)

- **الأدوية تكلف المال.** تعتمد التكلفة على نوع الدواء وإذا ما كان لديك تأمين يغطي بعض من هذه التكلفة أو كلها. يمكنك تجربة الدواء لفترة من الوقت لمعرفة ما إذا كان يقدم مساعدة. في بعض الأحيان تكون الفائدة تستحق التكلفة.

- **من المهم العمل جنبًا إلى جنب مع مقدم الرعاية الصحية.** إذا قررت أن يتناول طفلك أدوية، فإن المعرفة بالدواء ستساعدك على الحد من المخاطر. ومن المهم الشعور بالراحة عند التحدث مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك. فمن اللازم إطلاعه على العلاجات الأخرى التي تمت تجربتها أو التي يتم استخدامها في الوقت الحالي. إن تبادل المعلومات بين فريق المدرسة لطفلك وغيرهم من الأشخاص المعنيين بتقديم الرعاية لطفلك أو العمل معه سيكون أمرًا مساعدًا كذلك. (نقر هنا لقراءة قائمة بالأسئلة الموجهة الموجهةفي صفحة 20).

### الأسئلة المتداولة حول التوحد:

ما هو التوحد؟ (انقر هنا لقراءة "ما هو التوحد" في صفحة 13

ما الأدوية المستخدمة لعلاج الأطفال المصابين بالتوحد؟ (انقر هنا للقراءة حول "الأدوية المستخدمة" في صفحة 15

ما الآثار الجانبية لتلك الأدوية؟ (انقر هنا للقراءة حول "الآثار الجانبية" في صفحة 15

لماذا قد يوصي مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بتناول الأدوية؟ (انقر هنا لقراءة بعض من "الأسباب" في صفحة 15

ما الذي يمكنك فعله لمساعدة طفلك دون تناول أي أدوية؟ (انقر هنا للقراءة حول "العلاج دون استخدام أدوية" في صفحة 17

## مقارنة الخيارات؟

| | تناول الأدوية (العلاج السلوك) | عدم تناول الأدوية (العلاج السلوك) |
|---|---|---|
| **ما الأمور المتضمنة؟** | • التعرف على الدواء. والتعرف على الأعراض التي يمكن أن يساعد الدواء في علاجها. والتعرف على الآثار الجانبية التي ينبغي الحرص منها.<br>• تقوم بإعطاء الدواء كل يوم.<br>• تتحدث مع فريق المدرسة وفريق الرعاية الصحية وغير ذلك من الأشخاص المنوطين بالعمل مع طفلك للوقوف على مدى جودة فعالية الأدوية.<br>• تراقب طفلك تحسبًا لتعرضه لآثار جانبية.<br>• تُجري مقابلات دورية مع مقدم الرعاية الصحية لطفلك. | • يمكنك العمل مع مقدم الرعاية الصحية وغيره لتحديد ما إذا كانت المشكلات الصحية وغيرها من العوامل قد تؤدي إلى تدهور السلوكيات أم لا.<br>• يمكنك أن تضع في الاعتبار طرق أخرى لتعليم السلوكيات المطلوبة والحد من السلوكيات المسببة للمشكلات.<br>• يمكنك التعرف على طرق أخرى للحد من الإجهاد الذي تتعرض له الأسرة. ويمكنك طلب المساعدة من العائلة والأصدقاء. كما يمكنك أن تجد بعض الراحة أو غير ذلك من الدعم المجتمعي لمساعدة طفلك وأسرتك. |
| **ما هي الفوائد؟ (الإيجابيات)** ☺ | • قد تتراجع حدة العصبية لدى طفلك.<br>• قد تتحسن السلوكيات المسببة للمشكلات.<br>• قد يتحسن أداء طفلك في المنزل والمدرسة وفي المجتمع.<br>• قد يحظى طفلك والأسرة بنوم أفضل.<br>• قد ينسجم طفلك بشكل أفضل مع الأطفال الآخرين.<br>• قد تشعر بأنك تقوم بكل ما هو ممكن لمصلحة طفلك. | • تتفادى الآثار الجانبية للأدوية وتكلفتها.<br>• لن تشعر بالقلق حيال استخدام الأدوية.<br>• تتفادى حالة الشك التي تنتابك حيال تجربة الأدوية.<br>• إذا استمرت المشكلات المتعلقة بالسلوك، يمكنك دائمًا محاولة استخدام الأدوية في وقت لاحق.<br>• قد تعثر على علاجات أخرى لعلاج السلوكيات المسببة للمشكلات. |
| **ما هي المخاطر؟ (السلبيات)** ☹ | • الأدوية لن تعالج التوحد.<br>• قد لا تساعد الأدوية كل الأطفال المصابين بالتوحد.<br>• قد تكفلك الأدوية أموالًا كثيرة.<br>• قد يتعرض طفلك لآثار جانبية نتيجة تناول الأدوية. | • قد تتسبب السلوكيات المسببة للمشكلات في توتر الأسرة والمدرسة والطفل.<br>• قد تستمر هذه السلوكيات أو تسوء.<br>• قد تتراجع قدرة طفلك على الإندماج في كثير من الفرص في الأسرة والمدرسة والمجتمع.<br>• قد يتراجع أداء طفلك في المدرسة.<br>• قد يواجه طفلك صعوبات أكثر مع الأطفال الآخرين. |

هل أنت مهتم بمعرفة قرارات الأسر الأخرى؟ الكثير من الأسر الأخرى واجهت هذا القرار. قد تساعدك هذه الروايات الشخصية.
(انقر هنا لقراءة الروايات الشخصية في صفحة 18)



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

## وضع الفوائد والمخاطر الشخصية بعين الاعتبار

إذا كنت تفكر في علاج طفلك باستخدام الأدوية، فمن المهم بالنسبة لك أن تحدد السلوكيات التي تسبب أكبر قدر من المشكلات. واعلم أن الأدوية لا تعالج جميع أنواع السلوكيات. ويتم استخدام الأدوية فقط عندما تسبب السلوكيات مشكلات حادة. قد تحتاج أن تطلب من الأشخاص الآخرين ممن قضوا وقت مع طفلك أن يخبروك عن السلوكيات التي لاحظوها.

**✓ حدد السلوكيات التي تسبب مشكلات لطفلك**

### السلوكيات والأعراض التي قد تتحسن باستخدام الأدوية

| | |
|---|---|
| ☐ | فرط النشاط (ارتفاع مستوى النشاط، دائم التنقل، لا يهدأ، عصبي) |
| ☐ | انتباه قصير المدى |
| ☐ | الاندفاع (يتصرف دون تفكير) |
| ☐ | الانفعال (سريع الغضب، عابس، حساسية مفرطة) |
| ☐ | العدائية |
| ☐ | إيذاء النفس |
| ☐ | نوبات الغضب |
| ☐ | تكرار الأفكار (التفكير في الشيء مرارًا وتكرارًا) |
| ☐ | تكرار السلوكيات |
| ☐ | مشكلات في النوم |
| ☐ | التشنجات |
| ☐ | القلق (كثير من المخاوف، كثير من القلق) |
| ☐ | الاكتئاب (تدني الحالة المزاجية، الحزن) |

### السلوكيات والأعراض التي لا تتحسن عادة

| | |
|---|---|
| ☐ | عدم اتباع التعليمات |
| ☐ | السلوكيات الرافضة (التخبط، الجري) |
| ☐ | بطء التعلم |
| ☐ | عدم التحدث، تراجع مهارات التواصل |
| ☐ | ضعف المهارات الاجتماعية |

### السلوكيات والأعراض الأخرى غير المدرجة أعلاه:

***قد تحتاج لطباعة هذا المستند لسجلاتك الخاصة***

**من المهم التحدث مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.** وقد ترغب في معرفة إذا ما كان يعتقد أن الأدوية قد تساعد. وستحتاج لمعرفة تفاصيل حول الأدوية التي قد يتم استخدامها. تجد بعض الأسر أنه من المفيد كتابة أسئلة لمناقشتها مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بهم. **(انقر هنا لقراءة قائمة بالأسئلة الموجهة** صفحة 20) للاطلاع على قائمة بالأسئلة التي قد ترغب في طرحها.

## وضع الفوئد والمخاطر الشخصية بعين الاعتبار (مستأنف)

عادة ما يتم استخدام الأدوية فقط عندما تسبب السلوكيات مشكلات خطيرة لطفلك. ومع ذلك قد تسبب السلوكيات غير المرغوب فيها مشكلات لطفلك بطرق مختلفة. قد تساعدك المعلومات التالية في التفكير في الكيفية التي تؤثر بها السلوكيات على طفلك وأسرتك.

| | الميل إلى استخدام الأدوية | لا أعلم | الميل لعدم استخدام الأدوية |
|---|---|---|---|
| **هل يوجد تحسن في السلوكيات؟** | سلوك طفلي لا يتحسن بالعلاج بدون أدوية. | سلوك طفلي يتحسن بدرجة قليلة بالعلاج بدون أدوية. | سلوك طفلي يتحسن بالعلاج بدون أدوية. |
| **هل يؤدي السلوك إلى صعوبات في التعلم؟** | سلوك طفلي يُسبب له صعوبات في التعلم. | سلوك طفلي يُسبب له صعوبات قليلة في التعلم. | سلوك طفلي لا يُسبب مشكلات في التعلم على الإطلاق. |
| **هل يؤدي السلوك إلى مشكلات في المدرسة؟** | سلوك طفلي يُسبب كثير من المشكلات في المدرسة. | سلوك طفلي يُسبب قليل من المشكلات في المدرسة. | سلوك طفلي لا يُسبب المشكلات في المدرسة. |
| **هل يؤدي السلوك إلى توتر الأسرة؟** | سلوك طفلي يُسبب كثير من التوتر للأسرة. | سلوك طفلي يُسبب قليل من التوتر للأسرة. | سلوك طفلي لا يُسبب أي توتر للأسرة. |
| **هل يؤدي السلوك إلى صعوبة في خروج طفلك؟** | سلوك طفلي يُسبب صعوبة كبيرة عند اصطحابه إلى المتاجر أو الكنيسة أو أية أماكن / أنشطة أخرى. نادرًا ما اصطحب طفلي للخارج. | سلوك طفلي يُسبب قليل من الصعوبات عند اصطحابه للخارج، ولكن لا أزال أفعل ذلك. | يمكنني اصطحاب طفلي للخارج بسهولة. |
| **هل يسبب السلوك إزعاج للطفل؟** | الأعراض التي يعاني منها طفلي تزعجه كثيرًا. يبدو طفلي غير سعيد، أو غير مستقر أو يشعر بعدم الراحة. | أعراض التي يعاني منها طفلي تزعجه بدرجة قليلة<br>**أو**<br>لا أعلم ما إذا كانت ترعجه. | لا اعتقد أن الأعراض التي يعاني منها طفلي تزعجه. |
| **هل يوجد غير ذلك؟ (نص مفتوح)** | | | |

قد ترغب في مشاركة المعلومات المذكورة أعلاه مع مقدم الرعاية الصحية لطفلك. قد يُطلب منك أو من المعلم الخاص بطفلك ملء نماذج تقييم السلوكيات. وسوف يساعد ذلك فريق الرعاية الخاص بطفلك على معرفة المزيد عن السلوكيات المسببة للمشكلات.



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

## توضيح القيم الشخصية

**➢ ينبغي عليك أولًا التفكير في الأسباب التي تدفعك لإعطاء دواء لطفلك:**

| | مهم جداً بالنسبة إلي ★★★★★ | مهم بعض الشيء بالنسبة إلي ★★★ | غير مهم بالنسبة إلي ★ |
|---|---|---|---|
| أعتقد أن طفلي يشعر بتحسن. | ☐ | ☐ | ☐ |
| اعتقد أنه قد يحدث تحسن في السلوكيات المسببة للمشكلات. | ☐ | ☐ | ☐ |
| قد تساعد الأدوية طفلي على تحسن الأداء في المدرسة. | ☐ | ☐ | ☐ |
| قد تساعد الأدوية طفلي على تحسن الأداء في المنزل. | ☐ | ☐ | ☐ |
| اعتقد أن الأسرة تشعر بتوتر أقل. | ☐ | ☐ | ☐ |
| قد يحظى طفلي وأسرتي بنوم أفضل. | ☐ | ☐ | ☐ |
| قد ينجح طفلي في إقامة صداقات بسهولة أكبر أو قد ينضم للأنشطة مع أطفال آخرين. | ☐ | ☐ | ☐ |
| يمكنني التعامل مع الآثار الجانبية للأدوية. | ☐ | ☐ | ☐ |
| أريد أن أعرف أنني أقوم بكل ما هو ممكن لمصلحة طفلي، حتى وأن كان ذلك يعني إعطائه أدوية. | ☐ | ☐ | ☐ |
| هل يوجد أي أسباب أخرى لاستخدام الأدوية لم يتم ذكرها؟ (نص مفتوح) | | | |



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

## بعد ذلك، ينبغي عليك التفكير في الأسباب التي تدفعك لعدم إعطاء دواء لطفلك:

| | مهم جداً بالنسبة إلي ★★★★★ | مهم بعض الشيء بالنسبة إلي ★★★ | غير مهم بالنسبة إلي ★ |
|---|---|---|---|
| أشعر بالقلق من أن يتعرض طفلي لآثار جانبية. | ☐ | ☐ | ☐ |
| أشعر بالقلق من إمكانية وجود آثار جانبية للأدوية على المدى الطويل ولم يتم اكتشافها بعد. | ☐ | ☐ | ☐ |
| أشعر بالقلق من إمكانية عدم تحسن السلوكيات المسببة للمشكلات. | ☐ | ☐ | ☐ |
| تكلفة الأدوية ستكون مرهقة لأسرتي. | ☐ | ☐ | ☐ |
| اعتقد أن العلاجات الأخرى ستكون أفضل لمصلحة طفلي. | ☐ | ☐ | ☐ |
| سوف أشعر بالسوء جراء إعطاء أدوية لطفلي. | ☐ | ☐ | ☐ |
| إذا اخترت أن يتناول طفلي أدوية، فقد أشعر بعدم الارتياح إذا لم يوافق أصدقائي وعائلتي على اختياري. | ☐ | ☐ | ☐ |
| لن تؤدي الأدوية لعلاج التوحد لدى طفلي. | ☐ | ☐ | ☐ |
| أن تناول الأدوية سيكون أمرًا في غاية الصعوبة بالنسبة لطفلي. | ☐ | ☐ | ☐ |
| لا أريد أن يعتمد طفلي على الأدوية. | ☐ | ☐ | ☐ |

هل يوجد أي أسباب أخرى لعدم استخدام الأدوية لم يتم ذكرها؟
(نص مفتوح)



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

## إلى أي الطريقتين تميل؟

أميل للابتعاد عن استخدام الأدوية | غير متأكد | أميل لاستخدام الأدوية

## ما الذي تحتاجه لتشعر بأنك أكثر استعداداً على اتخاذ قرار؟

- ☐ عرض الحقائق ← انقر هنا لعرض الأسئلة المتداولة حول التوحد في صفحة 13
- ☐ عرض الخيارات ← انقر هنا للقراءة حول مقارنة الخيارات في صفحة 5
- ☐ الحصول على مزيد من الدعم مِن مَن؟
- ☐ يمكنك استغراق مزيدًا من الوقت للتفكير في القرار.

☐ غير ذلك (نص مفتوح)

☐ أسئلة (نص مفتوح)

☐ مخاوف (نص مفتوح)

**تذكر أن**: الهدف من عملية المساعدة على اتخاذ قرار هو مساعدتك على التدقيق في قيمك وتفضيلاتك الشخصية لكي تتمكن من تبليغها لمقدم الرعاية الصحية الخاص بك



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

# ما هي الخيارات المتاحة أمامي؟

## ➢ الآن وبعد مراجعة المعلومات، ما هي الخيارات المتاحة أمامي؟

| | |
|---|---|
| ☐ | يمكنني العمل مع مقدم الرعاية الصحية لطفلي وأقوم باعطاء أدوية لطفلي لعلاج السلوكيات أو الأعراض العاطفية. |
| ☐ | يمكنني مناقشة العلاج بالأدوية والعلاجات الأخرى بشكل أكبر مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بي قبل اتخاذ قرار. |
| ☐ | يمكنني مناقشة العلاج بالأدوية والعلاجات الأخرى بشكل أكبر مع شريكي وأسرتي قبل اتخاذ قرار. |
| ☐ | يمكنني الآن اتخاذ قرار بعدم تناول طفلي لأدوية، والتفكير في هذا الخيار مرة أخرى خلال _____ شهرًا. |
| ☐ | يمكنني اتخاذ قرار بعدم تناول طفلي لأدوية لعلاج السلوكيات الصعبة. |

## ➢ ما درجة التأكد التي تتمتع بها حيال قرارك؟

غير متأكد على الإطلاق | متأكد نوعًا ما | متأكد تمامًا

## استخدم هذا المربع لكتابة الأسئلة والمخاوف والخطوات التالية:

***قد تحتاج لطباعة هذا المستند لسجلاتك الخاصة***



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

**تذكر أن:**
**إن الهدف من تقديم المساعدة في اتخاذ قرار هو مساعدتك على اختيار علاج يتفق مع احتياجات طفلك وأسرتك وقيمهما.**

## المعدون:

لين كول، ماجستير، ممارس أول تمريض، جامعة روتشستر
باتريشيا كوربيت ديك، ماجستير، ممارس أول تمريض، جامعة روتشستر
ديان تريدويل ديرنج، دكتوراه، كلية بايلور للطب
روبن مكوي، دكتوراه، جامعة اوريجون للصحة والعلوم
بريان شميت، اختصاصي تغذية مسجل، جامعة روتشستر
ليندا هاول، ممرضة مسجلة، جامعة روتشستر

إن شبكة علاج التوحد (ATN) هي برنامج ممول من منظمة التوحد يتحدث. تم إعداد مجموعة الأدوات هذه اتفاقية التعاون UA3 MC 11054، رقم المنحة T73MC00050، من مكتب صحة الأم والطفل (MCHB)، وإدارة الموارد والخدمات الصحية (HRSA)، ووزارة الخدمات الصحية والبشرية (HHS). تعتبر محتويات هذا المنشور مسؤولية فردية للمؤلفين ولا تمثل بالضرورة وجهة النظر الرسمية لكل من MCHB، وHRSA، وHHS.



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

# الأسئلة المتداولة حول التوحد

## ما هو التوحد؟

إن التوحد هو مصطلح عام يُستخدم لوصف مجموعة من اضطرابات النمو المعروفة باسم اضطرابات النمو المتفشي (Pervasive Developmental Disorder, PDD) أو اضطرابات طيف التوحد (Autism Spectrum Disorder, ASD). ومن ضمن الاضطرابات في هذه المجموعة اضطراب التوحد، واضطراب النمو المتفشي، ما لم يتم تحديد خلاف ذلك (Pervasive Developmental Disorder Not Otherwise Specified, PDD-NOS)، واضطراب اسبرقر.

يطلق الكثير من الناس على هذه المجموعة اسم "اضطرابات طيف التوحد" (ASD). وفي عملية المساعدة على اتخاذ قرار هذه، يتم إطلاق مسمى "التوحد" للإشارة إلى مجموعة الاضطرابات هذه بالكامل.

يعاني الأشخاص المصابين بالتوحد من أعراض أو صعوبات في ثلاثة مجالات:

1. التفاعل الاجتماعي
2. اللغة المستخدمة للتواصل الاجتماعي
3. سلوكيات أو اهتمامات متكررة

في حين يعاني جميع الأطفال المصابين بالتوحد من مشكلات في ثلاثة مجالات رئيسية، إلا أن ظهور الأعراض ودرجة خطورتها يختلف من طفل لآخر؛ **كما لا يحدث تشابه تام بين طفلان مصابان بالتوحد.**

يتمتع الأطفال المصابين بالتوحد بمجموعة واسعة من المهارات التنموية على صعيدي التعلم والتفكير. يكون لبعض الأشخاص مستوى متوسط من المهارات. كما يتمتع بعض الأشخاص بمستوى مرتفع من القدرات في بعض المجالات أو كلها. بينما يعاني البعض الآخر من صعوبات على صعيدي التفكير والتعلم.

تتباين الأنشطة اليومية للأطفال المصابين بالتوحد وتختلف من طفل لآخر. وقد تؤثر أعراض التوحد والقدرة على التفكير والتعلم والسلوكيات وغير ذلك من العوامل الطبية على مستوى الأداء اليومي.

## ما السبب في مرض التوحد؟

لا يُعرف سبب الإصابة بالتوحد على وجه اليقين. يعاني بعض الأطفال من التوحد كجزء من اضطراب وراثي، مثل الكروموسوم الهش، أو التصلب الجلدي، أو متلازمة أنجلمان. كذلك تم ربط التعرض لمرض أو كيماويات معينة أثناء الحمل بالإصابة بالتوحد. ولكن يبقى السبب غير معروف لمعظم الأطفال. ويعتقد العلماء أن هناك العديد من العوامل. وتشمل العوامل المهمة، العوامل الوراثية، سواء بشكل مستقل أو عبر جمعها مع التعرض لعوامل بيئية.

تُظهر القياسات الحالية أنه يوجد **1 من كل 110 طفل مصاب بالتوحد**. كما ان التوحد أكثر شيوعًا بين الأولاد عن الفتيات.

## هل يوجد علاج للتوحد؟

لا يوجد علاج معروف للتوحد. التوحد هو حالة مستمرة مدى الحياة. يُتوقع أن يحدث تحسن في المهارات بمرور الوقت وباستخدام العلاج. وقد يحدث تحسن لدى بعض الأطفال لدرجة أنه لا يتم تشخيصهم بالإصابة بمرض التوحد.



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

## كيف تبدو الأعراض الأساسية لمرض التوحد؟

| | |
|---|---|
| **اجتماعيًا** | • استخدام أقل للتواصل البصري أو الإيماءات أو تعبيرات الوجه<br>• صعوبة في فهم عواطف أو مشاعر الآخرين<br>• صعوبة في اللعب مع الأطفال من نفس المرحلة العمرية<br>• مشكلات في إقامة صداقات والحفاظ عليها<br>• قلة مشاركة الاهتمامات مع الآخرين |
| **على صعيد التواصل** | • قلة التحدث<br>• البطء في تعلم الكلام<br>• كلام غير عادي<br>• صعوبة في بدء محادثات<br>• تراجع القدرة على المحاكاة والتظاهر باللعب |
| **تكرار السلوكيات** | • تكرار الأنشطة أو الحركات (صخب، دوران، تصفيق، النقر بالأصابع)<br>• اهتمامات غير شائعة وقوية ومحدودة (غالبًا ما يتحدث عن نفس الموضوع أو يلعب بنفس الشيء، ومعرفة كم كبير من المعلومات عن موضوع معين)<br>• اللعب بجزء من اللعبة بدلًا من اللعب باللعبة كاملة (على سبيل المثال، اللعب بعجلات السيارات اللعبة) |

## ما هي النتائج المنتظرة على المدى الطويل للأطفال المصابين بالتوحد؟

من المهم للغاية إجراء تشخيص مبكر وبدء العلاج مبكرًا. كما تختلف النتائج ومن الصعب التنبؤ بها. يستطيع بعض الأطفال تنمية مهارات لغوية بينما يستمر البعض الآخر دون كلام. ويتمكن بعض الأطفال من حضور مدرسة قريبة والتعلم بسهولة. بينما يحتاج البعض الآخر إلى مساعدة في المدرسة ويواجهون صعوبة في التعلم. وبالنسبة للبالغين، قد يتمكن بعض الأشخاص من العيش بمفردهم والزواج والاحتفاظ بالوظائف. وقد يحتاج البعض الآخر إلى دعم، مثل العيش مع شخص بالغ آخر لمساعدته. وتتأثر النتائج بمهارات التواصل والتعلم والسلوك والصحة. يُظهر بعض الأطفال تحسن كبير للغاية بمرور الوقت ومدة العلاج لدرجة أنه لا يتم تشخيصهم بالإصابة بالتوحد.

## هل يوجد مشكلات صحية وطبية شائعة؟

نعم، تتضمن المشكلات الشائعة:

- اضطراب نوبات الصرع
- سوء التغذية
- اضطرابات الجهاز الهضمي
- مشكلات في النوم
- تشنجات
- ارتفاع معدل الحوادث والإصابات
- اضطرابات الصحة العقلية (القلق، الاكتئاب، واضطرابات تقلب المزاج)

هل ترغب في معرفة مزيد من المعلومات عن التوحد وتشخيصه وعلاجه؟
رابط إلى www.autismspeaks.org/whatisit/index.php

إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

# الأدوية والآثار الجانبية

## الأدوية المستخدمة

الأدوية لا تشفي من مرض التوحد. ولكنها قد تساعد الأطفال الذين يعانون من سلوكيات مسببة لمشكلات معينة. فقد تؤدي إلى الحد من فرط النشاط والقلق والانفعال، كما قد تؤدي إلى تحسن الانتباه. من المهم تحديد الأعراض التي تسبب مشكلات على وجه الدقة. لأن ذلك سيساعد مقدم الرعاية الصحية الخاص بك على معرفة ما إذا كانت الأدوية ستساعد طفلك.

لا تساعد الأدوية كل الأطفال المصابين بالتوحد. حتى وإن قدمت الأدوية مساعدة، فهي عادة لا تؤدي إلى إنهاء السلوكيات المسببة للمشكلات تمامًا. وكذلك، ليست كل السلوكيات المسببة للمشكلات يمكن علاجها بالأدوية.

يتم استخدام كثير من الأدوية. يعرض الجدول أدناه أنواع الأدوية والسلوكيات (الأعراض المستهدفة) التي قد تتحسن باستخدام الأدوية.

## الآثار الجانبية للأدوية

تختلف الآثار الجانبية لكل مجموعة من الأدوية. تكون بعض الآثار الجانبية خفيفة وتتحسن بعد عدة أسابيع من تناول الدواء. بينما تكون بعض المشكلات الأخرى خطيرة وقد تؤدي لزيادة متاعب الطفل. وفي بعض الأحيان يجب إيقاف الدواء إذا حدثت آثار جانبية معينة. يعرض الجدول أدناه الآثار الجانبية الشائعة لكل نوع دواء.

قد يوجد تحذير على بعض الأدوية (يسمى تحذير الصندوق الأسود) من إدارة الأغذية والأدوية (Food and Drug Administration, FDA) حول الآثار الجانبية.

لمزيد من المعلومات حول الآثار الجانبية وتحذير الصندوق الأسود، تفضل بزيارة الرابط:
www.accessdata.fda.gov/scripts/cder/drugsatfda/

من المهم إجراء زيارات دورية لمقدم الرعاية الصحية الخاص بك أثناء تناول هذه الأدوية. وكذلك من المهم للغاية أن تعرف الأسرة معلومات عن الآثار الجانبية للأدوية وتراقب حدوثها.

## الأسباب الشائعة للنصح باستخدام الأدوية

قد يتم النصح باستخدام الأدوية عندما يعاني الأطفال من سلوكيات أو أعراض معتدلة إلى خطيرة ولا يتحسنون باستخدام علاجات أخرى. قد ينصح مقدم الرعاية الصحية الخاص بك بتناول الأدوية إذا:

- تسببت السلوكيات المسببة للمشكلات في أن يقوم طفلك بإيذاء نفسه أو الآخرين
- تسببت السلوكيات في صعوبات وتوتر لأسرتك في المنزل
- تسببت السلوكيات في مشكلات على صعيد التعلم
- أدت السلوكيات إلى صعوبة عمل فريق المدرسة مع طفلك
- عدم قدرة طفلك على أداء الأنشطة في المجتمع بسبب السلوك



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

## جدول خيارات العلاج القياسية والآثار الجانبية المحتملة

| نوع الدواء | السلوكيات المستهدفة | الآثار الجانبية المحتملة | |
|---|---|---|---|
| **أدوية محفزة** | | | |
| • ميثيل فينيدات (ريتالين، ميتاديت، كونسيرتا، ميثيلين، فوكالين، دايترانا)<br>• أملاح الأمفيتامين المختلطة (اديرال)<br>• ديكستروأمفيتامين (ديكسيدرين)<br>• ليسديكسأمفيتامين (فيفانز) | فرط النشاط<br>انتباه قصير المدى<br>سلوكيات متهورة | **شائعة:**<br>مشكلات في النوم<br>فقدان شهية<br>ثورات عاطفية/انفعالية | **أقل شيوعًا:**<br>القلق<br>الاكتئاب<br>تكرار السلوكيات/ الأفكار<br>صداع<br>إسهال<br>الانسحاب الاجتماعي<br>تغييرات في معدل ضربات القلب<br>التشنجات |
| **أدوية مناهضات مستقبلات ألفا** | | | |
| • جوانفاسين (تينكس، إينتونيف)<br>• الكلونيدين (كاتابريس) | فرط النشاط<br>انتباه قصير المدى<br>سلوكيات متهورة<br>مشكلات في النوم<br>التشنجات | **شائعة:**<br>نعاس<br>الانفعال | **أقل شيوعًا:**<br>العدائية<br>فقدان شهية<br>انخفاض ضغط الدم<br>إمساك |
| **الأدوية المضادة للقلق** | | | |
| • فلوكستين (بروزاك)<br>• فلوفوكسامين (لوفوكس)<br>• سيرترالين (زولوفت)<br>• الباروكستين (باكسيل)<br>• سيتالوبرام (سيليكسا)<br>• إسيتالوبرام (ليكسابرو) | الاكتئاب<br>القلق<br>تكرار الأفكار<br>تكرار السلوكيات | **شائعة:**<br>مشكلات في الجهاز الهضمي (غثيان، تقيؤ، إمساك، فقدان شهية)<br>صداع<br>مشكلات في النوم<br>نعاس<br>الهياج<br>اكتساب الوزن | **أقل شيوعًا:**<br>نوبات صرع<br>أفكار لإيذاء النفس<br>أفكار انتحارية<br>متلازمة السيروتونين |
| **مضادات الذهان غير التقليدية / الجيل الثاني** | | | |
| • ريسبيريدون (ريسبيردال)<br>• الأولانزابين (زيبركسا)<br>• كيوتيابين (سوركويل)<br>• أريبيبرازول (ابليفاي)<br>• زيبراسيدون (جيودون) | الانفعال<br>العدائية<br>إيذاء النفس<br>نوبات الغضب<br>مشكلات في النوم<br>مستوى نشاط مرتفع<br>تكرار السلوكيات<br>التشنجات | **شائعة:**<br>نعاس<br>سيلان اللعاب<br>زيادة الشهية / زيادة الوزن | **أقل شيوعًا:**<br>ارتفاع مستوى السكر في الدم / داء السكري<br>ارتفاع نسبة الكولسترول<br>خلل الحركة المتأخر (تحركات غير طبيعية)<br>كيوتيابين - آثار جانبية على العين<br>زيبراسيدون - آثار جانبية على القلب |
| **أدوية لعلاج نوبات الصرع والتقلبات المزاجية** | | | |
| • الكاربامازيبين (تيجريتول، كاربترول)<br>• حمض الفالبوريك (ديباكوت، ديباكين)<br>• اموتريجين (لاميكتال)<br>• اوكسكاربازيبين (تريليبتال)<br>• توبيراميت (توباماكس) | نوبات الصرع<br>المشكلات المتعلقة بالمزاج<br>العدائية<br>إيذاء النفس | **شائعة:**<br>نعاس<br>غثيان / تقيؤ | **أقل شيوعًا:**<br>دوخة<br>طفح جلدي<br>مشكلات تتعلق بالذاكرة<br>التهاب الكبد الفيروسي<br>فشل كبدي<br>التهاب البنكرياس<br>تثبيط نقي العظم<br>رجفة |



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

## إلى جانب الأدوية، ما هي الخيارات الأخرى؟

إن بعض من أهم طرق علاج السلوكيات الصعبة لا تتضمن استخدام أدوية. وبعض تلك الطرق يمكنك تأديتها بنفسك. وقد تحتاج مساعدة لتأدية البعض الآخر. حيث قد تتمكن من الحصول على مساعدة من مقدم الرعاية لطفلك أو فريق المدرسة. وكذلك قد تتمكن من الحصول على مساعدة من الأخصائيين النفسيين أو الأخصائيين الاجتماعيين القريبين منك. وإذا كان طفلك يتلقى مساعدة من أحد الأخصائيين المجتمعيين أو منسقي الخدمات، فيمكنك طلب المساعدة من ذلك الشخص.

### يمكنك تجربة بعض الأمور التالية:

- **محاولة معرفة ما الذي يُسبب السلوك.** في بعض الأحيان يؤدي علاج إحدى المشكلات الصحية أو تغيير الروتين اليومي إلى تحسين السلوكيات.

- **العمل مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك للوقوف على المشكلات الصحية التي قد تكون جزءً من المشكلة السلوكية وعلاجها.** على سبيل المثال، قد تزداد نوبات الغضب لدى الأطفال الذين يعانون من آلام ناتجة عن مشكلة في الأسنان أو المعدة. كما قد تُلاحظ العصبية لدى الأطفال الذين يعانون من حساسية أو الإمساك. وكذلك قد يعاني الأطفال الذين لا يحظون بنوم جيد من مشكلات في الانتباه أثناء النهار. وإن علاج تلك الأنواع من المشكلات الصحية قد يساعد في تحسن السلوك.

- **يمكن العمل مع أحد الأخصائيين النفسيين للطفل.** يستفيد بعض الأطفال من الاستشارات أو العلاجات مثل العلاج المعرفي السلوكي (Cognitive Behavioral Therapy, CBT). قد تساعد هذه العلاجات في حالات القلق والاكتئاب والمهارات الاجتماعية وغير ذلك من الصعوبات. وكذلك يمكن أن يساعد الأخصائي النفسي الآباء على تعلم طرق لمساعدة الطفل. وأيضًا تجد بعض الأسر أن العمل مع الأخصائي النفسي يساعدهم على التأقلم بشكل أفضل.

- **يمكن العمل مع أحد الأخصائيين النفسيين للطفل.** يستفيد بعض الأطفال من الاستشارات أو العلاجات مثل العلاج المعرفي السلوكي (CBT). قد تساعد هذه العلاجات في حالات القلق والاكتئاب والمهارات الاجتماعية وغير ذلك من الصعوبات. وكذلك يمكن أن يساعد الأخصائي النفسي الآباء على تعلم طرق لمساعدة الطفل. وأيضًا تجد بعض الأسر أن العمل مع الأخصائي النفسي يساعدهم على التأقلم بشكل أفضل.

- **عمل جدول يومي.** يتمتع الأطفال بسلوكيات أفضل عندما يعلمون ما عليهم توقعه. وقد تحتاج لاستخدام الصور لمساعدة طفلك على فهم الجدول.

- **الحصول على المساعدة لرعاية طفلك.** يحتاج الآباء لفترات راحة في بعض الأحيان. والعثور على مقدم رعاية جيد قد يكون صعبًا. وإذا توفرت رعاية قصيرة الأمد، فعليكم استخدامها. وكذلك يمكن طلب المساعدة من الأصدقاء وأفراد العائلة. وفي بعض الأحيان يمكن العثور على مقدمي الرعاية في الكنائس والكليات والوكالات المعنية برعاية ذوي الإعاقة.



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

## روايات شخصية من الأسر

واجهت بعض الأسر الأخرى قرارًا مماثلًا. وقد تساعدك تجاربهم الشخصية. إليك بعض من الروايات الشخصية الخاصة بهم.

"إن إعطاء أدوية لطفلي كان قرارًا صعبًا للغاية بالنسبة إلي. إن الشيء الذي كان له النصيب الأكبر من المساعدة هو علاقة الثقة مع الممرض الخاص بنا. **قد جربنا العلاج بالأدوية ببطء وبحرص.** لم يستجب طفلي للعلاج بالأدوية بدرجة كبيرة في بادئ الأمر. لقد زاد وزنه عند تناول أحد الأدوية مما جعلني لا أشعر بالراحة. ومؤخرًا بدأنا استخدام دواء جديد، وهو يُعطي نتائج جيدة للغاية. لقد تحسن كثيرًا على صعيد التقلبات المزاجية والعصبية. وكذلك تحسنت انفعالاته وعدائيته في المدرسة. والآن أشعر براحة أكبر كثيرًا. فأنا سعيد بقراري."

(أحد آباء الطفل "أندريه"، بعمر 10 سنوات)

"لقد استبعدنا العلاج بالأدوية تمامًا. فلا توجد معلومات كافية حول استخدامهم لعلاج الأطفال، كما نشعر بالقلق من الآثار الجانبية على المدى الطويل. **نحن نعمل على علاج السلوكيات مع المدرسة والأطباء، وهذا هو الخيار الأمثل بالنسبة لنا.** كذلك نريد الانتظار حتى تتوافر المزيد من الأجوبة حول الأدوية والتوحد."

(أحد آباء الطفلة "نينا"، بعمر 7 سنوات)

"لقد جربنا مختلف الوسائل على مدار سنوات قبل أن نتخذ قرارًا باستخدام الأدوية. كنا قد قررنا أننا "أسرة لا تستخدم الأدوية". وقد جربنا استخدام أنظمة غذائية خاصة، وفيتامينات، وبرامج مدرسية خاصة والإرشاد. أنا في غاية السرور أننا لم نُعجل باستخدام الأدوية. ولكن، عندما بدأت مشكلات النوم وفرط النشاط تفوق قدرتنا على الاحتمال، عندئذ اقترحت الطبيبة الخاصة بنا تجربة الدواء. **لقد كان الوقت مناسبًا بالنسبة لنا،** وكنت أثق بها. كما أن التحدث مع آباء آخرين ساعدنا كذلك. وبدأ إبننا في النوم، وكذلك فعلنا نحن. وأصبح أكثر استقرارًا في المدرسة ويمتلك القدرة على الانخراط في الأنشطة.

(أحد آباء الطفل "تومي"، بعمر 11 سنوات)



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

"لقد بلغ طفلي 8 أعوام، كان كبيرًا للغاية لأتمكن من حمايته. كان يجذبني نحو موقف السيارات أو إشارة المرور. وقد أصابني ذلك بالخوف. لم أكن أتمكن من اصطحابه لأي مكان. بل لم أكن أتمكن حتى من جعله ينتقل من السيارة إلى المنزل. لقد كان الأمر في غاية السوء، لدرجة أنني قمت بتسجيله للعيش إحدى الدور الجماعية لرعاية الأطفال المصابين بالتوحد. وسبب ذلك لي حزنًا كبيرًا. **إلا أن تجربة العلاج بالأدوية بدت خيارًا جيدًا بالنسبة لي. فبالنسبة لإبننا، قدمت لنا مساعدة كبيرة.** وجدت أنني استطيع التعامل معه. كما كانت الإنهايارات التي تحدث له ليست كبيرة للغاية. والآن هو يشعر بالسعادة وهو يعيش في المنزل معي أنا وزوجي. لا يزال فرط النشاط موجودًا لديه، ولكننا نتعايش مع ذلك."

(أحد آباء الطفل "أندرو"، بعمر 9 سنوات)

"اضطر ابننا أن يتناول أدوية لعلاج نوبات الصرع والتحكم بها، ولذلك لم يكن لدينا خيارًا سوى هذه الطريقة العلاجية. وقد أدى ذلك إلى أننا أصبحنا أكثر حذرًا حول استخدام أدوية أخرى. **ولقد أردنا أن تُراقب الفرق الطبية والمدرسية الأدوية عن كثب** للتأكد من عدم وجود أي آثار جانبية لم ننتبه إليها. إنها لمسؤولية كبيرة."

(أحد آباء الطفل "جون"، بعمر 13 سنوات)

"لقد فكرنا في استخدام الأدوية، ولكن قررنا عدم استخدامها حتى الآن. كما أن أسرتنا تميل لعدم استخدام الأدوية، ونشعر بالقلق من الإجهاد الناتج عن المواعيد الإضافية والروتين الخاص باعطاء الأدوية كل يوم. لقد اكتشفنا أشياء أخرى للمساعدة في تحسين السلوكيات لديه. عندما كان أصغر سنًا، كان يسير على نظامًا غذائيًا خاصًا، وهو ما اعتقد كان له فضل كبير في المساعدة على تحسين سلوكياته. كذلك كان له مساعدًا في المدرسة يساعده على فهم التوقعات. ومع تقدمه في العمر، استفدنا كثيرًا من الاستشارات وقضاء الوقت مع البالغين في مجتمع الكنيسة لدينا. **لازلنا نفكر في العلاج بالأدوية للمساعدة على تحسين سلوكيات ابننا، ولكن ذلك ليس الخيار المناسب لنا في الوقت الحالي.**"

(أحد آباء الطفل "أمير"، بعمر 11 سنوات)

"لقد تجنبنا استخدام الأدوية إلا أن أصبح في 5 من العمر. وكنا نتعامل مع سلوكياته في المنزل. وعندما بدأ في الذهاب إلى المدرسة، كان هناك مزيدًا من المشكلات على صعيدي الانتباه وإثارة الفوضى. وقد ساعدته الأدوية قليلًا على تحسين قدرته على الانتباه. بالنسبة إلي، من المهم حقًا الاستمرار في التركيز على الأعراض التي نستهدف علاجها. وتكمن صعوبة ذلك الأمر في لأنه لا يوجد تشخيص طبي يقضي باستخدام الأدوية. فكل ما أريده هو مساعدته على القيام بأفضل ما يستطيع.

(أحد آباء الطفل "لويس"، بعمر 6 سنوات)



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

## الأسئلة التي ينبغي على الأسر توجيهها لمقدم (مقدمي) الخدمة

من المفيد للأسر في بعض الأحيان كتابة الأسئلة التي يريدون طرحها على مقدمي الرعاية الصحية. يوجد أدناه بعض الأسئلة الشائعة ومساحة فارغة حيث يمكنك تدوين الملاحظات.

| 1. معلومات عن الأدوية: | ملاحظات (نص مفتوح) |
|---|---|
| ما الأدوية التي قد تساعد على علاج مشكلات طفلي السلوكية؟ | |
| ما هي أنواع السلوكيات (الأعراض المستهدفة) التي قد تتحسن باستخدام الأدوية؟ | |
| كم من الوقت سيستغرقه الدواء لكي تظهر نتائجه؟ | |
| ما هي الآثار الجانبية الممكنة وما درجة شيوعها؟ | |
| هل توجد تحذيرات من إدارة الأغذية والعقاقير (FDA) حول استخدام هذا الدواء؟ | |
| هل يلزم إجراء تحاليل للدم أو أية اختبارات أخرى قبل بدء استخدام الدواء؟ | |
| هل يلزم إجراء تحاليل للدم أو أية اختبارات أخرى بعد بدء استخدام الدواء؟ | |
| متي وكيف يمكننا أن نقرر ما إذا كان الدواء يقدم مساعدة؟ | |
| أسئلة أخرى تريد طرحها: | |



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند

| 2. رعاية الطفل أثناء تناول الأدوية: | ملاحظات (نص مفتوح) |
|---|---|
| هل يوجد معلومات عن الدواء يمكن أخذها للمنزل مطالعتها؟ | |
| هل يمكنك كتابة تعليمات لي؟ | |
| من الشخص الذي ينبغي علي التواصل معه إذا واجه طفلي مشكلات أو إذا كان لدي مخاوف؟ | |
| ما الأمور الأخرى التي ينبغي على أسرتي أو فريق المدرسة القيام بها للمساعدة في علاج السلوكيات؟ | |
| ما الذي قد يحدث إذا تناول طفلي الكثير من الأدوية أو فاتته جرعة؟ | |
| هل توجد أية أغذية أو أدوية أو فيتامينات أو مكملات تؤثر على هذا الدواء؟ | |
| أكيف أشرح المعلومات حول الدواء لطفلي أو أسرتي؟ | |
| هل ينبغي أن أخبر المدرسة بأمر الدواء؟ | |
| ما عدد المرات التي سينبغي على طفلي العودة فيها إلى العيادة؟ من الشخص الذي سنتعامل معه خلال زيارات المتابعة؟ | |
| أسئلة أخرى تريد طرحها: | |

| 3. الخطوات التالية | ملاحظات (نص مفتوح) |
|---|---|
| إذا كان الدواء يقدم مساعدة، فا إلى متى سنستمر في استخدامه؟ | |
| ما الذي سيحدث إذا لم يُقدم الدواء مساعدة؟ | |
| ما مدى سرعة إمكانية إيقاف استخدام الدواء إذا لم ترق لنا آثاره؟ | |
| أسئلة أخرى تريد طرحها: | |



إن مجموعة الأدوات هذه ممولة جزئيًا من قبل اتفاقية التعاون *UA3 MC 11054* عبر وزارة الصحة والخدمات البشرية بالولايات المتحدة، وإدارة الموارد والخدمات الصحية، وبرنامج بحوث صحة الأم والطفل في المستشفى العام في ماساتشوسيتس.

انقر هنا للعودة إلى أعلى المستند